



DE Bedienungsanleitung

CS Návod na použití
SK Návod na použitie

HR Korisnički priručnik

PL Instrukcja obsługi

RO/MD Instrucțiuni de utilizare
BG Инструкция за употреба



Reiskocher + inkl. Sushi Zubehör
01.271912.01.460

TEILEBESCHREIBUNG / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SUČASTI / OPIS DUELOVA /
OPIS CZĘŚCI / DESCRIEREA PIESELOR / ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

• Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

• Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

• Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.

• Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

• Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

• Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

• Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

• Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um sich vor einem elektrischen Schlag zu schützen.

• Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt verwendet zu werden, wie beispielsweise:

– In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.

– Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.

– In Frühstückspensionen.

– In Gutshäusern.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• **WARNUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

• Geben Sie nun den gewaschenen Reis in den Gareinsatz und glätten Sie ihn.

• Jetzt füllen Sie den Gareinsatz mit kaltem Wasser bis zur entsprechenden Füllstandsmarkierung auf. Für 3 Messbecher voll Reis füllen Sie Wasser bis zur Markierung 3 der Skala im Gareinsatz.

• Um ein Überkochen zu vermeiden, geben Sie nicht mehr Reis und/oder Wasser in den Gareinsatz als an der obersten Markierung der Skala angegeben.

• Sie können die Garzeit verändern, indem Sie mehr oder weniger Wasser zugeben. Wenn Sie etwas weniger Wasser als angegeben ein. Beachten Sie, dass sich die Kochzeit dadurch verringert.

• Setzen Sie den Gareinsatz in den Reiskocher ein und stellen Sie sicher, dass sich an der Außenseite kein Reis oder Feuchtigkeit befindet.

• Setzen Sie den Glasdeckel auf. Achten Sie darauf, dass die Dampfauslassöffnung vom Benutzer weg zeigt.

• Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie das Gerät ein. Bringen Sie den Funktionswahlschalter in die Position KOCHEN; die rote Kontrollleuchte „Kochen“ leuchtet.

• Ist der Reis gekocht, schaltet das Gerät automatisch auf die Warmhaltefunktion zurück. Die rote Kontrollleuchte erlischt und die gelbe zeigt an, dass die Warmhaltefunktion aktiv ist.

• Den Deckel vorsichtig anheben und das Kondenswasser in den Reiskocher tropfen lassen. Den verzehrfertigen Reis mit dem mitgelieferten Spatel auflockern. Entnehmen Sie die gewünschte Menge Reis und setzen Sie den Deckel wieder auf, damit der Reis nicht unnötig abkühlt. Den Reis innerhalb von einer Stunde verzehren.

• Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Geben Sie nun den gewaschenen Reis in den Gareinsatz und glätten Sie ihn.

• Jetzt füllen Sie den Gareinsatz mit kaltem Wasser bis zur entsprechenden Füllstandsmarkierung auf. Für 3 Messbecher voll Reis füllen Sie Wasser bis zur Markierung 3 der Skala im Gareinsatz.

• Um ein Überkochen zu vermeiden, geben Sie nicht mehr Reis und/oder Wasser in den Gareinsatz als an der obersten Markierung der Skala angegeben.

• Sie können die Garzeit verändern, indem Sie mehr oder weniger Wasser zugeben. Wenn Sie etwas weniger Wasser als angegeben ein. Beachten Sie, dass sich die Kochzeit dadurch verringert.

• Setzen Sie den Gareinsatz in den Reiskocher ein und stellen Sie sicher, dass sich an der Außenseite kein Reis oder Feuchtigkeit befindet.

• Setzen Sie den Glasdeckel auf. Achten Sie darauf, dass die Dampfauslassöffnung vom Benutzer weg zeigt.

• Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie das Gerät ein. Bringen Sie den Funktionswahlschalter in die Position KOCHEN; die rote Kontrollleuchte „Kochen“ leuchtet.

• Ist der Reis gekocht, schaltet das Gerät automatisch auf die Warmhaltefunktion zurück. Die rote Kontrollleuchte erlischt und die gelbe zeigt an, dass die Warmhaltefunktion aktiv ist.

• Den Deckel vorsichtig anheben und das Kondenswasser in den Reiskocher tropfen lassen. Den verzehrfertigen Reis mit dem mitgelieferten Spatel auflockern. Entnehmen Sie die gewünschte Menge Reis und setzen Sie den Deckel wieder auf, damit der Reis nicht unnötig abkühlt. Den Reis innerhalb von einer Stunde verzehren.

• Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Geben Sie nun den gewaschenen Reis in den Gareinsatz und glätten Sie ihn.

• Jetzt füllen Sie den Gareinsatz mit kaltem Wasser bis zur entsprechenden Füllstandsmarkierung auf. Für 3 Messbecher voll Reis füllen Sie Wasser bis zur Markierung 3 der Skala im Gareinsatz.

• Um ein Überkochen zu vermeiden, geben Sie nicht mehr Reis und/oder Wasser in den Gareinsatz als an der obersten Markierung der Skala angegeben.

• Sie können die Garzeit verändern, indem Sie mehr oder weniger Wasser zugeben. Wenn Sie etwas weniger Wasser als angegeben ein. Beachten Sie, dass sich die Kochzeit dadurch verringert.

• Setzen Sie den Gareinsatz in den Reiskocher ein und stellen Sie sicher, dass sich an der Außenseite kein Reis oder Feuchtigkeit befindet.

• Setzen Sie den Glasdeckel auf. Achten Sie darauf, dass die Dampfauslassöffnung vom Benutzer weg zeigt.

• Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie das Gerät ein. Bringen Sie den Funktionswahlschalter in die Position KOCHEN; die rote Kontrollleuchte „Kochen“ leuchtet.

• Ist der Reis gekocht, schaltet das Gerät automatisch auf die Warmhaltefunktion zurück. Die rote Kontrollleuchte erlischt und die gelbe zeigt an, dass die Warmhaltefunktion aktiv ist.

• Den Deckel vorsichtig anheben und das Kondenswasser in den Reiskocher tropfen lassen. Den verzehrfertigen Reis mit dem mitgelieferten Spatel auflockern. Entnehmen Sie die gewünschte Menge Reis und setzen Sie den Deckel wieder auf, damit der Reis nicht unnötig abkühlt. Den Reis innerhalb von einer Stunde verzehren.

• Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

UŽYTKOVANIE

Gotowanie ryżu

• Za pomocą miarki odmierzyć żądaną ilość ryżu. Można przyjąć, że jedna miarka ryżu wystarcza dla jednej osoby, jednak zależy to od indywidualnych upodobań. Miarkę należy napęlić ryżem po brzegi.

• Dokładnie umyć ryż w czystej wodzie i odcedzić. W przypadku nieumycia ryżu może się on niewystarczająco dobrze ugotować i może dojść do nagromadzenia się pary wodnej wewnątrz urządzenia. Nie myj ryżu w wewnętrznej misce, ponieważ może to doprowadzić do jej uszkodzenia.

• Włóż ryż do wewnętrznej miski i wyrównaj powierzchnię ryżu. Dodaj wystarczającą ilość zimnej wody do odpowiedniego poziomu zaznaczonego na misce, np. aby ugotować 6 szklanki ryżu, umieść umyty ryż w wewnętrznej misce, a następnie dopełnij wodą do poziomu 6 szklarek, zaznaczonego na wewnętrznej misce. Możesz dostosować ilość dodanej wody do własnego gustu. Aby uzyskać bardziej miękką ryż, dodaj trochę więcej wody, a twardszy ryż – trochę mniej wody.

• Umieść wewnętrzna miskę w urządzeniu i doplnij, aby na zewnętrznej stronie miski nie było wody ani ryżu.

• Zakończ pokrywę, umieszczając otwór odpowietrzający z dala od osoby obsługującej.

• Podłącz urządzenie do zasilania i włącz. Wcisnij dzwignię sterującą do pozycji GOTOWANIE. Zapali się kontrolka gotowania.

• Gdy ryż się ugotuje, urządzenie automatycznie przełączy się do pozycji „WARM”. Zapali się kontrolka utrzymywania ciepła. Nie podnosć pokrywy przez co najmniej 15 minut.

importante. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor casnice uzate contribuți la protecția mediului. Contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii legate de punctul de colectare.

Asistentă
Puteți găsi toate informațiile și piesele de schimb la adresa www.princesshome.eu!


SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.

- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmujú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smajú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

- V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
- Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
- V turistických ubytovniach.
- Na farmách.

-  Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Používajte len spotrebič s vhodným konektorom.
- Pred čistením spotrebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotrebič znovu použijete.
- VAROVANIE:** Veko umiestnite tak, aby para smerovala preč od rukoväte.

POPIS KOMPONENTOV

- Veko
- Vnútrohá miska
- Udržiavanie svetielka indikátora tepla
- Svetielko indikátora varenia
- Kontrolná páka
- Odmerná nádobka
- Špachľa
- Hlavný vypínač

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Vždy umiestnite vnútornú nádobu dovnútra vonkajšej nádoby predtým, ako variť ryžu zapnete.
 - Skôr ako variť ryžu zapnete, vždy sa uistite, že vnútorná nádoba obsahuje tekutinu, alebo buďte pripravený okamžite pridať olej, maslo alebo margarín do vnútornej nádoby.
- Vždy vysušte vonkajší povrch vnútornej nádoby predtým ako umiestnite nádobu dovnútra variča. Akákoľvek vlhkosť zostávajúca na povrchu vnútornej nádoby môže spôsobiť praskajúci zvuk či hluk, pokým sa jednotka zohrieva.
- Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostačujúcu ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽÍVANIE

Varenie ryže

- Používajte odmernú šálku, ktorá sa dodáva na meranie množstva ryže. Ako návod jedna šálka ryže je dostatočné množstvo pre jednu osobu, ale môže sa to líšiť podľa individuálnych chutí. Naplňte šálku ryžou až po okraj.
- Ryžu starostlivo niekoľkokrát umyte vodou a sceďte. Pokiaľ ryžu neumyjete, môže to spôsobiť nedostatočné výsledky a/alebo to môže spôsobiť vznik pary v spotrebiči. Ryži neumývajte vo vnútornej nádobe, pretože by sa mohla poškodiť.
- Ryžu nasypťe do vnútornej nádoby a vyrovnajte jej hladinu. Pridajte dodatok studenej vody podľa značky na nádobe, napr. pokiaľ sa chystáte variť 6 hrnčeky ryže, dajte umytú ryžu do nádoby a potom

- nalejte vodu po značku 6 hrnčekov na vnútornej nádobe. Množstvo vody môžete prispôbiť podľa vlastnej chuti. Pokiaľ chcete ryžu mäkšiu, dajte o trochu viac vody, pokiaľ ju chcete tvrdšiu, dajte vody menej.
- Vnútroú nádobu dajte do variča ryže a uistite sa, že nie je žiadna ryža alebo akákoľvek vlhkosť na vonkajšej strane nádoby.
- Zakryte viečko, zaistite, aby vetrací otvor na viečku bol umiestnený mimo od prevádzkovateľa.
- Spotrebič zapojte do zásuvky a zapnite ho. Stlačte kontrolnú páku do polohy VARENIE a svetielko varenia začne svietiť.
- Keď je ryža uvarená, zariadenie sa automaticky prepne do pozície TEPLÉ a bude svietiť svetielko udržiavania teploty.
- Opatrne a pozorne vytiahnite viečko a nechajte akúkoľvek kondenzáciu odkvapkať do variča ryže. Používajte stierku, ktorá je v balení na nakyprenie a nasuchorenie ryže, ktorá bude už potom pripravená na konzumáciu. Vymeňte viečko tak rýchlo ako je len možné. Skonzumujte zamiešanú ryžu do jednej hodiny.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykľáciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.princesshome.eu!

BG Наръчник с инструкции

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

- Капак
- Вътрешна купа
- Индикаторната лампа за топлина
- Индикаторна лампа за готвене
- Лост за управление
- Мерителна чашка
- Шпатула
- Бутон за включване/изключване

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Извадете уреда и принадлежностите към него от кутията. Отстранете стикерите, предпазното фолио или пластмаса от уреда.
- Поставете уреда на стабилна плоска повърхност като оставите около него свободно пространство от поне 10 cm. Този уред не е подходящ за монтиране в шкаф или за употреба на открито.
- Поставете захранващия кабел в контакта. (Бележка: Преди да включите уреда, проверете дали отбелязаното върху него напрежение отговаря на това на захранващата мрежа. Напрежение 220V-240V 50/60Hz)
- Винаги поставяйте вътрешния съд във външния съд преди да включите уреда за готвене на ориз.
- Уверете се, че вътрешният съд съдържа течност или бъдете готови незабавно да добавите олио, масло или маргарин във вътрешния съд преди да включите уреда за готвене на ориз.
- Винаги подсушавайте външната повърхност на вътрешния съд преди да го поставите в уреда за готвене. Всяка влага, останала по вътрешната повърхност на съда, може да предизвика пукащ шум, докато устройството загрява.
- При първото включване на уреда той ще отдели слаба миризма. Това е нормално, осигурете достатъчна вентилация. Тази миризма е само временна и скоро ще изчезне.

УПОТРЕБА

Готвене на ориз

- Използвайте предоставената мерителна чаша, за да измерите желаното количество ориз. Като ориентир една чаша ориз е достатъчна за един човек, но това варира според индивидуалните вкусове. Напълнете чашата с ориз като изравните върха.
- Обилно измийте ориза няколко пъти с чиста вода и изцедете. Ако не измийте ориза, това може да доведе до лоши резултати и/или до натрупване на пара в уреда. Не мийте ориза във вътрешната купа, защото може да я повредите.
- Сложете ориза във вътрешната купа и изравнете повърхността на ориза. Добавете достатъчно студена вода до съответното ниво, маркирано на купата, например, за да сготвите 6 чаши ориз, поставете измития ориз във вътрешната купа и после напълнете с вода до 6-тата чаша, означена на вътрешната купа. Можете да промените количеството добавена вода спрямо вашия личен вкус. За по-мек ориз добавете малко повече вода, а за по-твърд ориз - малко по-малко вода.
- Поставете вътрешната купа в уреда за готвене на ориз, като се уверите, че няма ориз или влага от външната страна на купата.
- Покрийте с капака, като се уверите, че отдушникът на капака е разположен далеч от готвача.
- Свържете уреда към електрическото захранване и включете уреда. Натиснете лостът за управление в положение COOK и индикаторът за готвене ще светне.
- След като оризът бъде приготвен, уредът автоматично ще превключи на позиция WARM и индикаторната лампа за топлина ще светне.
- Внимателно вдигнете капака и позволете на конденза да навлезе в уреда за готвене на ориз. Използвайте предоставената шпатула да бухнете ориза, след което е готов за консумация. Върнете капака възможно най-бързо. Консумирайте разбъркания ориз в рамките на 1 час.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди да пристъпите към почистването на уреда го изключете от електрическата мрежи и го оставете да изстине.
- Почистете уреда с влажна кърпа. Никога не използвайте силни или абразивни почистващи препарати, абразивни кърпи и домакинска тел, тъй като те могат да повредят уреда.
- Никога не потапяйте електрическата част на уреда в течност. Уредът не е подходящ за почистване в миялна машина.

ОКОЛНА СРЕДА



След приключване на полезния му живот, този уред не трябва да се изхвърля с отпадъците от домакинството, а трябва да бъде предаден в център за рециклиране на електрически и електронни домакински уреди. Този символ върху уреда, инструкциите за безопасност и опаковката насочва вниманието Ви към този важен въпрос. Материалите, използвани за направата на този уред могат да бъдат рециклирани. Като рециклирате домакинските уреди, Вие допринасяте за опазването на околната среда. Обърнете се към местните власти за информация относно центровете за събиране на материали за рециклиране.

Поддръжка

Ще намерите пълната информация за уреда и резервните му части на www.princesshome.eu!